

Canada



TM/MC

125




HAPPY BIRTHDAY  
CANADA

<p><b>HOTEL SAWYERVILLE</b> For your group parties inquire about our menu. 889-2967 Noontime Specials Monday to Saturday Starting at \$3.25 Everyone Welcome!</p>	<p><b>the Record</b></p>	<p>Canada Day greetings from the following sponsors:</p>			<p><b>Le service PHARMAPRÔ</b> Claude Meilleur, Prop. Carrefour de l'Estrie — 569-9621</p>
<p><b>Cascades (East-Angus) inc.</b></p>	<p><b>Unitcast Canada Inc.</b> Steel Foundry 455 Belvedere St. Sherbrooke 564-1597</p>	<p><b>SHERELCO INC.</b> (Repair &amp; Sales of Electrical Motors) 1635 Denault St. Sherbrooke, Que. • 569-6373</p>	<p><b>ROCK OF AGES</b> 1-800-567-2793 ROCK OF AGES OF CANADA LTD. Bebo</p>	<p><b>Pétroles A. Séguin &amp; Fils</b> 290 Wellington Street South Sherbrooke 569-5991</p>	<p><b>CLÔTURES À NEIGE SHERBROOKE SHERBROOKE SNOW FENCES</b> 41 Duplessis Rd. Sherbrooke J1E 3C6 (819) 567-2121 Telex: 05-836191 Pearl Dolgin</p>
<p><b>Eka Nobel Canada Inc.</b> Magog 843-8771</p>	<p><b>Pro-Par 1978 INC.</b> General Steel Fabrication Lennoxville — 566-8211</p>	<p><b>NIEDNER LTEE</b> 190 CUTTING Street COATICOOK — 849-2751</p>	<p><b>BISHOP'S COLLEGE SCHOOL</b> 566-0227 Lennoxville</p>	<p><b>HAPPY BIRTHDAY CANADA</b> <b>ANDRIZ SPROUT-BAUER</b></p>	<p><b>ROBERT ROBERT</b> (Manufacturer of Doors &amp; Windows) St-François-Xavier de Brompton 845-2731</p>


# CANADA DAY

**PLOMBERIE**  
Lennoxville enr.



NORMAN WALKER  
17 Beattie, R.R. 1  
LENNOXVILLE J1M 2A2  
**563-1491**

- Installation
- Renovation
- Repairs
- Residential



For an accurate estimate of value on your home call:

**Rhoda Leonard**  
822-0200  
Groupe Associé  
Imm. P. Legault Enr.

COMPLIMENTS OF:

**MARIO LEMAIRE & STUART LOCKWOOD**  
198 ADAM ST.  
RICHMOND, QUE.  
TEL.: 826-3747

FUNERAL HOMES IN:

ST-NICEPHORE	VALCOURT
ST-FELIX	SOUTH DURHAM
L'AVENIR	DANVILLE

TRY US FOR QUALITY MEATS!



**BOUCHERIE Clément Jacques**

Clément Jacques / Normand Pinard, co-prop.  
DELICATESSEN BUFFALO  
MEAT FOR FREEZER  
WHOLESALE & RETAIL



777 King E., Sherbrooke • 823-0803

HAVE FUN!



**Caisse Populaire de Richmond**

Danielle Henault, Director

45 Carpenter St. — Richmond, Quebec  
Tel: 826-6555 • 826-3745

LES INDUSTRIES BOWN INC.  
Building Materials - Custom Millwork



PAINTS We Specialize in:  
— Kiln Dried Pine  
— and Hardwoods  
Cut to your Specifications



[819] 569-9978  
28 CONLEY ST. LENNOXVILLE

**Waterville T.G. Inc.**

10 DEPOT ST. — WATERVILLE, QUE.  
TEL.: 837-2421



**WE ARE PROUD TO CELEBRATE CANADA'S BIRTHDAY**  
"A GOOD PLACE TO WORK AND LIVE"

**COWANSVILLE**  
**June 28, 1992**  
**Municipal Beach**

10 a.m.	Registration for Triathlon
10:30 a.m.	Triathlon begins
1 p.m.	Flag Raising Ceremony
1:30 p.m.	Ecole de Musique Concert
2 p.m.	USDM Rescue Demonstration
3 p.m.	Gail Clink sings
4 p.m.	Awards presentation
5 p.m.	Barbecued Steak Supper
Sundown	Flag Lowering Ceremony
10 p.m.	Fireworks

HAVE A HAPPY CANADA DAY

**JAY'S PLACE**


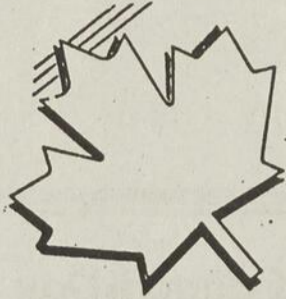
Famous for Home-Made French Fries and Hamburgers

Tel. 842-2782  
110 Principale St., North Hatley

LET'S ALL CELEBRATE!

**HUDON & VIGNEUX**

471 Main St.  
Magog (Quebec) Tel: 843-3530

May you all enjoy  
Canada Day

La Fédération de l'U.P.A.  
de Sherbrooke

4300 Bourque Blvd.  
Rock Forest, Que.  
JOB 2JO  
819/567-8905



BEST WISHES ON CANADA DAY.

**CLARKE ET FILS LTEE**  
110 CNR TERRACE LENNOXVILLE  
MORE THAN JUST-A-FEED STORE TEL. (819) 562-9444

We now have a complete line of products for all your pets. Check your gardening needs, our garden centre is now open. Pet foods & animal feeds are always available. And much more. Drop in and visit us.

**CLARKE ET FILS LTEE**  
LENNOXVILLE



# July 1<sup>st</sup> Canada Day

## ACTIVITIES AT LIONS PARK IN KNOWLTON


- 7 a.m. Scouts breakfast, Knowlton Academy
  - 10 a.m. Frog jumping contest
  - 11 a.m. Official Opening Ceremony
  - 11:30 a.m. Art Exhibit and Contest
  - 1 p.m. Kids' Games
  - 1:30 p.m. Softball — CJAD vs Lions
  - 2 p.m. Bingo
  - 3:30 p.m. Magic Show
  - 4:30 p.m. St. Francis Kennel Club Flyball Exhibit
  - 5:30 p.m. Children's Dog Show
  - 6 p.m. Hot Air Balloon Rides  
Tug of War
  - 7 p.m. Square Dancing — Brome Squares
  - 7:30 p.m. CJAD Big Band
  - Sundown Giant Fireworks
- MANY MORE SUPPRISES!**



### ONGOING ACTIVITIES

- LIONS' TROLLEY
- KIOSKS
- FIRST AID UNIT
- CHILDREN'S FISH POND
- CANTEENS
- PONY RIDE
- TREASURE HUNT

**PLEASE —  
No alcoholic beverages!**

Come and  celebrate **JULY 1<sup>st</sup>** AT **HATLEY**

OTTIS PATTERSON, MAYOR

COUNCILLORS:

MICHAEL BRADLEY	CAROL GEAREY
SHIRLEY BRUNELLE	GEORGE JOBEL
JEAN S. CASS	KEITH MORSE

**SHIRLEY KNAPP, SEC-TREAS.**

**HAPPY BIRTHDAY CANADA  
ON YOUR 125<sup>th</sup> BIRTHDAY!**

**Homestead Antiques**



5009 Fontaine St.  
Rock Forest (Quebec) J1N 3B6      Tel: 564-8188

Happy Canada Day!




Manufacturer & Assemble  
Drive Shaft Components  
For All Types of Trucks  
1875 Industrial Blvd., Magog  
Fax: (819) 847-2908

Let's all celebrate Canada Day

**CONSTRUCTION  
RENOVATION**

SHERMAT INC. OFFERS YOU  
DOORS, WINDOWS BY  
ROBERT - ROBERT



DISTRIBUTION FOR SHERBROOKE REGION  
1280 Galt Street East, Sherbrooke, Quebec J1G 1Y5  
Office: 823-1101  
**CONSTRUCTION MATERIALS & WOOD**



2855 King West  
Sherbrooke Quebec  
J1L 1C6  
563-9834



For your Real Estate needs:  
call  
**HELEN LABRECQUE**  
562-8024

Let's all celebrate Canada Day

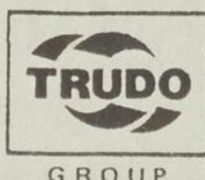
**HONDA**

**HARLEY-DAVIDSON**

*Les Entreprises Denis Boisvert Inc.*

SALES & SERVICE  
(819) 565-1376  
2, Rue Queen, Lennoxville, Qué. J1M 1H9

**Happy Birthday Canada!**



**TRUDO INC.**  
34, Belmont, P.O. Box 100  
Melbourne, Quebec, Canada J0B 2B0  
Tel.: (819) 826-5941  
FAX: (819) 826-5944

**EDMOND TRUDEAU**  
President



**BALFIRM**  
Division de/of **JOSTENS**


wishes all its  
employees and customers alike,  
a Happy Labour Day!



**Béton Aimé Côté Ltée**

**BEST WISHES  
ON CANADA DAY**

Ready-Mix Concrete  
Plant & Office  
334 Queen St. - Lennoxville  
569-9916



Happy Canada Day


**BRECK'S**

**DYSON & ARMSTRONG INC.**

**WINNER OF  
THE  
CIRCLE  
OF  
EXCELLENCE**

**THE SERVICE MINDED PEOPLE**

HAPPY  
BIRTHDAY  
CANADA!



**CHEV OLDS**

PROTECTION  
PLAN  
265 MAIN ST.  
RICHMOND, QUE.  
819-826-3721

**BEST WISHES  
BURY  
ROYAL  
CANADIAN  
LEGION  
BURY -  
BRANCH 48**

*Invites All  
Legionnaires, Veterans  
& Friends To Join Them In  
The CANADA DAY PARADE  
SUNDAY, JUNE 30th*  
FLOAT WILL BE PROVIDED  
FOR VETERANS UNABLE TO MARCH.  
*Meet 10:45 at  
the Legion*



# BURY,

# CANADA



## PROGRAMME FOR THE HERITAGE WEEKEND AND CANADA DAY ACTIVITIES

**JUNE 27 AND 28, 1992**

### SATURDAY

3:30 P.M. 150<sup>TH</sup> ANNIVERSARY SERVICE - ST. JOHN'S CHURCH, BROOKBURY

### SUNDAY

8:00 A.M. Pancake and Sausage Breakfast,  
12:00 (noon) ST. PAUL'S REST HOM  
10:00 A.M. First Annual HERITAGE ECUMENICAL CHURCH  
SERVICE in MEMORIAL PARK Heritage Tent

#### Officiating Guest Clergy

The Very Reverend Bruce McLeod - President of the Canadian Council of Churches and former moderator of the United Church of Canada  
The Most Reverend Michael Peers - Primate of the Anglican Church of Canada  
The Right Reverend Bruce Stavert - Bishop of the Diocese of Quebec - Anglican  
The Most Reverend Jean-Marie Fortier - Roman Catholic Archbishop of Sherbrooke  
Reverend Daniel Fortier - Moderator, Quebec Presbytery-Presbyterian Church  
Geraldine Doucet (Mrs. Roger Doucet) will open the Service with the singing of "O CANADA"

There will be no collection. Donations at the gate will be appreciated  
12:00 (noon) GRAND PARADE along Main Street of Bury - Bands,  
Floats, Cars, Horses

1:30 P.M. OPENING CEREMONIES - Heritage Tent - Memorial Park  
- Marc Côté - CBC - Master of Ceremonies  
- Geraldine Doucet will sing "O CANADA"  
- Children's Sports Events  
- Horse Pull

2:00 P.M. Rainbow Cloggers  
3:00 P.M. Geraldine Doucet will entertain  
3:30 P.M. Dancers from Studio de Danse  
Woodsman Contrast

4 to 6 P.M. Music by Bobby Lassenba  
4:00 P.M. Married Women's Race  
Married Men's Race - OPEN 1/2 Mile

6:30 P.M. Limbo Contest  
8:00 P.M. Dance in Heritage Tent - Music by Bobby Lassenba  
10:00 P.M. Great Fireworks Display

*Anyone descended from the Stacey family is requested to pass by the Sherbrooke Historical Society's booth in the Heritage Tent to complete the Stacey family tree. Bev Loomis will be there to supply information on the family.*

*The Sherbrooke Genealogical Society asks people to stop by their booth to complete their family trees for future records.*



**BEST WISHES TO THE  
ORGANIZERS FROM  
THE TOWN OF EAST  
ANGUS**

**HAVE A NICE DAY ON JUNE 28th!**

**Salon Gérard Paul**  
FOR HER & HIM  
Bilingual Services

- Scalp Care
- Private Room
- Satisfaction Guaranteed
- Manicures
- Permanent Nails

Place Cookshire  
17 Principale East  
Cookshire  
Tel: (819) 875-3116



**LES ENTREPRISES  
ROBERT VERRET INC.**  
AGENT REVENDEUR

BEST WISHES!

AGENT  
GAS — DIESEL  
HEATING FUEL  
SHELL OIL

81 Rte 257, La Patrie QC J0B 1Y0  
Tel: (819) 888-2496

**RUSSELL PERKINS  
and girls**

- Gravel
- Crushed Stone
- Top Soil
- Sand
- Maple Products
- Snow Removal



Tél.: 872-3330

30, St-Paul  
Bury, J0B 1J0

**DEPANNEUR &  
RESTAURANT A.S.P.  
INC.**

NEW IN TOWN  
NEW  
IN  
TOWN

DROP IN ON CANADA DAY  
WE WOULD LIKE TO MEET YOU

- DEPANNEUR • GAS PUMPS
- RESTAURANT

DAILY SPECIALS  
REG. MEALS — SPAGHETTI  
PIZZA  
SALADS  
COLD MEATS  
REG. HOT DOGS — HAMBURGERS

510 MAIN ST., BURY, QUE. — TEL: 872-3411

**ROSAIRE ROY  
GROCER-  
BUTCHER**

BURY, Que.  
TEL: 872-3729

**WELCOME TO THE  
MUNICIPALITY OF BURY  
FOR OUR CANADA DAY CELEBRATION**

MAYOR: Orval Anderson

COUNCILLORS:  
Leona Hodge  
Arthur Cumming  
Angus MacMillan  
James Dougherty  
Isabella Taillon  
Dale MacLeod

**HAPPY  
CANADA DAY!**

WE HAVE JUST  
WHAT YOU NEED  
FOR YOUR OUTDOOR  
LANDSCAPING

**AFTER SALES SERVICE**

**SCIES à chaîne  
CLAUDE CARIER**

45 CRAIG ST. SOUTH  
COOKSHIRE, Que.  
TEL: 875-3847

**150th ANNIVERSARY SERVICE  
St. John's Church, Brookbury**

SATURDAY, JUNE 27, 1992

3:30 p.m. Violin & Organ Music by Anita Buttemer  
Godfrey & Rev. Glen Coates

4:30 p.m. ANNIVERSARY SERVICE - Officiating  
Guest Clergy: the Most Rev. Michael Peers &  
the Very Rev. Bruce Stavert  
EVERYONE WELCOME

6:30 p.m. BUFFET - SALLE JEAN PAUL- Music by  
"THE OLDE TYME 4"

SUNDAY, JUNE 28th

10:00 a.m. FIRST ANNUAL HERITAGE ECUMENICAL  
CHURCH SERVICE IN MEMORIAL  
PARK HERITAGE TENT

Compliments of:

**I.O. Cass & Son Funeral Home**

# QUE.



# DAY



**Arts and Crafts Show and Flea Market  
in New Town Hall**

**Strawberry Shortcake sold for the Benefit of  
VICTORIA PARISH.**

We are proud to welcome Geraldine Doucet, who is carrying on the tradition of her late husband, Roger Doucet, with their stirring singing of our National Anthem. She has just completed a very successful show at La Diligence in Montréal.

Bobby Lassenba is from Bury and now living in Ottawa. He is well-known throughout Eastern Canada for his Country and Western Music.

There will be a tent in the Park with representatives on hand from the following organizations to provide historical and genealogical information.

**COMPTON COUNTY MUSEUM** - Eaton Corner, with information on Century Family Certificates. Passports for the Group of Seven Museums.

**UNITED EMPIRE LOYALISTS** - Little Forks Branch

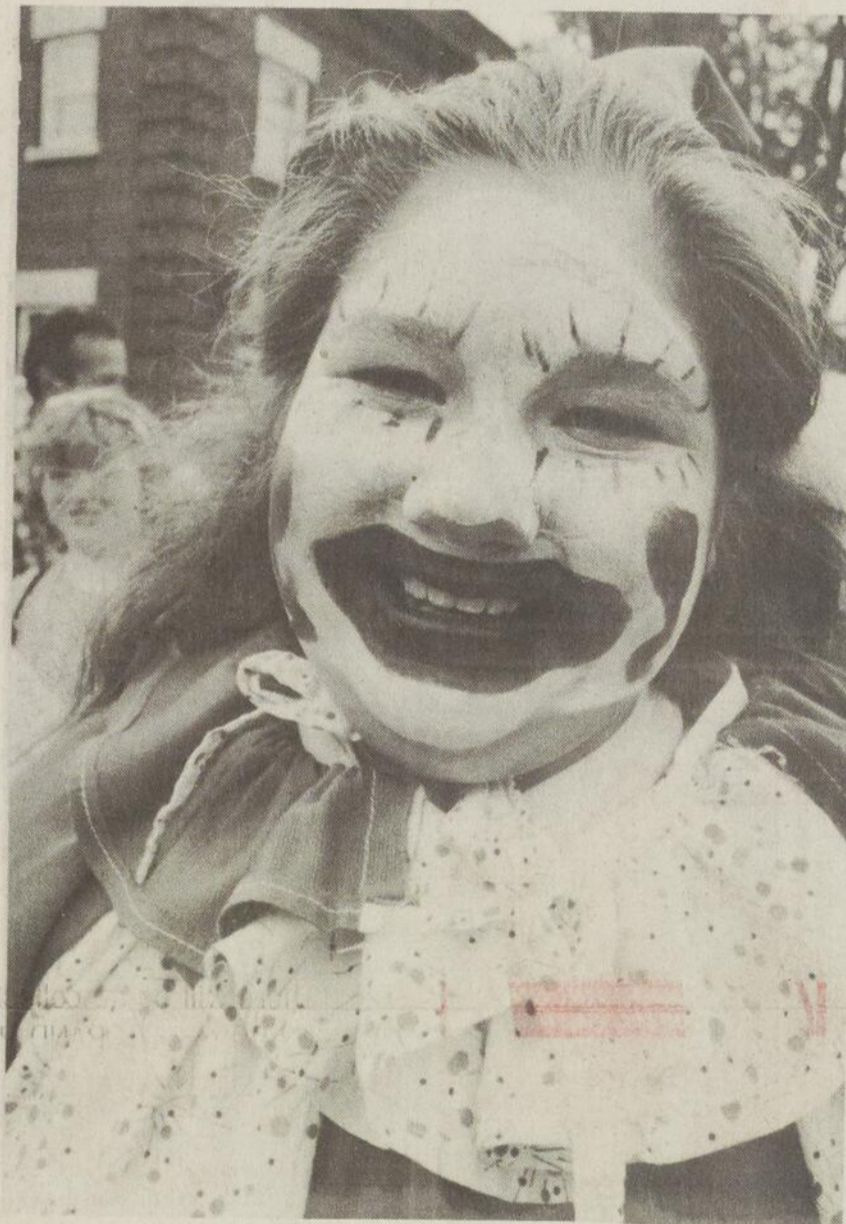
**SHERBROOKE GENEALOGICAL SOCIETY** - Reference Books of Births, Marriages and Deaths from the first records to 1890. Records from 1890 to date are presently being completed. They can advise where information is available.

**EASTERN TOWNSHIPS RESEARCH CENTRE** - Information on the collection of material on the Eastern Townships in the Archives of Bishop's University

**SHERBROOKE HISTORICAL SOCIETY** - A display to commemorate the Bicentennial of the Eastern Townships

**MEGANTIC-COMPTON CEMETERY AND CHURCH ASSOCIATION** - To supply information on the cemeteries and churches in the area.

**MUNICIPALITY OF ASCOT** - A display on the Bicentennial of the Eastern Townships



The following personalities from the CBC will be at a Booth during the afternoon:

- TIM BELFORD - QUEBEC A.M.
- LOUISE PENNEY - RADIO CANADA
- DENIS TRUDEAU - NEWSWATCH

**COME TO OUR 65th ANNUAL CELEBRATION OF CANADA DAY**

Bring your own lawn chairs



**BEST WISHES BURY  
HAVE A HAPPY CANADA DAY**

**HARRY GRAHAM JR.**  
Bilingual Auctioneer  
Complete Auctioneer  
Services:  
Farm - Household - Antiques

**Residence:  
Tel: 889-2726**

HAPPY CANADA DAY!

**DONAT CHAPDELAIN INC.**

GRAIN DEALER  
BUILDING SUPPLIES  
SHUR-GAIN BALANCED RATIONS  
TEL: 875-3321  
COOKSHIRE

Let's All Celebrate June 30th in BURY

**IGA**

Roger Robitaille

150 Angus  
East Angus, Que. ☎ 832-2449

**Gestion Gilles Genest inc.**

115 Principale East  
Cookshire, Quebec  
JOB 1M0

Have Fun  
at Bury  
on Canada Day!

**IGA**

HAPPY CANADA DAY

**Marché Croteau Market**

Beer & Wine Grocer — Butcher  
B.B. Chicken

**Main St. BURY, QUE. Tel: 872-3655**

Open 7 days a week.

HAPPY CANADA DAY

**CONCORD BURY INC.**

**BURY, QUE. JOB 1J0**  
Tel: 872-3385

Arthur Cumming  
General Manager

GOOD LUCK  
TO BURY  
ON CANADA DAY

**NORMAND  
GOSSELIN ENR.**

(Formerly Luc Gosselin Meuble Inc.)  
East Angus, Que. Tel: 832-2700  
SPECIALIST IN  
ELECTRONICS & HOME APPLIANCES  
REPAIRS OF ALL MAKES  
SERVICE — SERVICE — SERVICE

COME & CELEBRATE  
CANADA DAY WITH US

**CAISSE POPULAIRE  
ST. RAPHAEL OF BURY**

Manager: MICHELE MARTINEAU  
**BURY, QUE.**  
**TEL: 872-3288**

PARTICIPATE IN THE  
BURY DAY  
CELEBRATIONS

**ST. PAUL'S  
REST HOME**

We are Serving  
For Breakfast:  
PANCAKES & SAUSAGES  
SERVED WITH  
MAPLE SYRUP  
8:00 a.m. to 12 Noon

**FLEA MARKET**  
TIME: 8:30 to 12:00 Noon  
**BURY, QUE.**

Tel: 872-3356

HAPPY CANADA DAY

**LET'S ALL CELEBRATE  
CANADA'S  
BIRTHDAY**

**Army, Navy &  
Air Force  
Veterans  
Unit 318**

The Hut

AUCTIONS OF  
ALL KINDS  
FARM, ANTIQUES  
AND FURNITURE

**ART BENNETT  
AND  
ROSS BENNETT**

BILINGUAL  
AUCTIONEERS  
AUCTION BARN FOR  
FURNITURE &  
ANTIQUES AT

SAWYERVILLE  
Tel: 889-2272 - 889-2840

HAPPY CANADA  
DAY  
**ROYAL  
CANADIAN LEGION**

ALL LEGIONAIRES  
IN DISTRICT #7  
ARE INVITED  
TO ATTEND IN  
BEEBE PLAIN,  
ROCK ISLAND,  
STANSTEAD,  
FRONTIER BR. 5  
JUNE 27th  
at 11:00 a.m.

BURY  
JUNE 28th  
Line up at 10:30 a.m.

HATLEY  
July 1st  
Forms up at 9:30 a.m.

Sponsors: Memphremagog  
Elizabeth District #7

HAVE A NICE DAY AT BURY ON

**THE BURY FISH  
HATCHERY**

Let's All  
Celebrate!

Standish

**Natural Products for  
Horticulture and Forestry**

Distributor of Canagro

P.O. Box 100  
35 Graig Street North  
Cookshire, Que. JOB 1M0  
819.875.5661

# Canada Day

Let's All Celebrate! Standish

**Natural Products for Horticulture and Forestry**

Distributor of Canagro

P.O. Box 100  
35 Graig Street North  
Cookshire, Que. JOB 1M0  
819.875.5661

A FAMILY STYLE RESIDENCE FOR SENIOR CITIZENS

- Centrally located
- Large spacious rooms
- Friendly family atmosphere
- Spacious grounds
- Home cooking

For more information,  
Call Fred and Denia Robertson

**876-2013**  
1 Dufferin, Stanstead

"WHITE HOUSE"

We Heartily Wish a Happy Canada Day to One and All

**GRANIT IMPERIAL GRANITE**

P.O. Box 420 Beebe, Que.  
Tel: (819) 876-2704

HAPPY 125th BIRTHDAY CANADA!

BUANDERIE  
SHERBROOKE  
LAUNDRY  
INC.

**90 YEARS EXPERIENCE THROUGH 3 GENERATIONS**

**353 Frontenac, Sherbrooke 562-2633**

Happy Canada Day!

**Schoolcraft Service Station Inc.**

- Full service
- Motor Oil • 24 hr Towing
- Tire Sales & Repairs

ATLAS CAR BATTERIES  
**838-5021**  
14185 Burrough's Falls  
Junction of Routes 141 & 143

**MOLSON EX** says it all.

Happy Canada Day!



HAPPY CANADA DAY!

**SICO**

QUINCAILLERIE HARDWARE  
JEAN-LUC LAPERLE  
826-5953 826-5953  
555, CRAIG

GALERIES RICHMOND  
C.P. 1159  
Richmond, QC

**AUSTIN**  
**July 1st, 1992**

**11 a.m.** Parade

**12:30 p.m.** Speeches

**1 p.m.** Kids' Ballgame — *Austin vs South Bolton*

**2:30 p.m.** Fun Fair

**5 p.m.** Beef Roast

**7 p.m.** Kids' Square Dancing

**8 p.m.** Live Music

**10 p.m.** Fireworks

## Canada Day creativity

CANADA'S BIRTHDAY 125 YEARS  
CANADA MY HOME

From St. John's Newfoundland to Victoria B.C.  
You are the fairest of all lands  
Home of the strong and brave  
You stretch from sea to shining sea -

Where our children love to swim and play.  
In winter we skate on outdoor rinks of ice  
And ski on the snow clad hills around  
You are a sportsman's paradise.

Your beauty is unsurpassed  
Anywhere I may roam  
Land that I love the best  
Canada my home sweet home

Canada I love  
You mean so much to me  
I love your hills and valleys  
And your stately maple tree  
May you ever be united  
Regardless of language; race or creed  
One nation in harmony  
My heart is always near you  
And if I should chance some day to roam  
I will return to you Canada  
My home sweet home

In B.C. where nature awakens early  
Where mighty rivers flow  
And over the snow clad Rockies  
The warm chinooks do blow

Across the prairie provinces  
Alberta, Manitoba, and Saskatchewan  
With their great cities and hardy people  
Where the wheat ripens in the sun  
Where the buffalo once roamed in numbers  
Land that the Indians loved best  
Stretching forth above the prairies  
The mighty Yukon and the Territories of the  
North West

Let us pray for all in this great nation  
That their love for you will never cease  
And for wisdom for the leaders who hold the  
power  
That she will always remain united  
And ever committed to justice and to peace  
**Evelyn Bryant Beaudoin**  
Sherbrooke, Que.

Ontario you are so prosperous  
With mining, forest, and stream  
To the rolling hills of Quebec  
Land of my birth  
How much to me you do mean

East to New Brunswick, Nova Scotia and  
Prince Edward Island  
Upon you God has laid his hand  
Then reaching across great waters  
Where men guide their boats to fish  
To the shores of Newfoundland

In summer your lakes and rivers flow lazily  
away  
On which we enjoy fishing and boating



### INGRATITUDE

Streets of emptiness,  
a season to brood,  
where citizens are guilty  
of ingratitude.

There is a country to save,  
there is a flag to wave,

Streets of emptiness  
in our underrated country;  
do we "stand on guard for thee?"  
Have we lost our integrity?

When the bells are silent  
on that day,  
to our children  
what will we say?

Quincaillerie J.H. COLES INC. Hardware

**GIL PEINTURES** **unifol** **GIL PAINTS**

Happy Birthday  
Canada!

TÉL: 826-2641  
360 PRINCIPALE N.  
RICHMOND, Q.C.

J.H. Coles, prés. Rés: 826-2138

J.R. Coles, V.P. Rés: 826-5114

**Town of Lennoxville**

CANADA'S BIRTHDAY  
Let's All Celebrate

**F. Duncan BRUCE, MAYOR**  
ALDERMEN

COUNCILLORS Muriel Brand  
Thomas Allen  
David Price  
Michael Sudlow  
Joseph McKercher  
Pierre Massé

Let's all celebrate Canada Day

**GEO. DELISLE INC.**  
819-569-9821 • LENNOXVILLE, Qc

340 Queen St.  
DEALER OF LAWN and FARM EQUIPMENT

June Unsworth  
Drummondville, Quebec

**Roger Leclerc**

Specializes in Fireplaces  
Brick laying contractor  
on all kinds of  
residential buildings.  
Brick... Cement... Stone  
Construction & Repairs  
**(819) 837-2569**  
R.R. 1, Compton,  
Quebec

# Other Regional Canada Day Activities

## ASBESTOS

**July 1** — 8 a.m. to 10 p.m., UNISPA and Dollard Parks — Mass, Flag Raising Ceremony, Breakfast, Procession of Antique Cars, Crafts, Fireworks.



## GEORGEVILLE

**June 28** — 1 p.m. to 9 p.m. — Procession with Bagpipers and Horse Drawn Carriages, Kids' Activities, Birthday Cake, Barbecue, Musical Show, Fireworks.



## ROCK ISLAND

**June 27 and 28** — 10 a.m. to 9 p.m., Sunnyside School — 100th Anniversary of Town, Procession, Games of Horseshoe, Darts and Softball, Kids' Activities, Crafts.



## SHERBROOKE

**July 1** — 10:30 a.m., City Hall — Flag Raising and Citizenship Ceremonies.



## STANBRIDGE

**June 28** — 12 noon, Bruce Phelps Memorial Park — Barbecue, Games for Tots, Flag Raising Ceremony, Track and Field Events, Races, Tug-of-War, Free Ice Cream and more...



## ST-FORTUNAT

**July 1** — 1 p.m. to 1 a.m. — Procession through the Streets, Sports and Games, Dinner and Dancing.



## TROIS-LACS

**June 30 and July 1** — 10 a.m. to 10 p.m., Municipal Hall — Flag Raising Ceremony, Arts Exposition.



### Gagnon, Joly, Guérin

Chartered Accountants

Happy  
Birthday  
Canada!

155, Blvd. Jacques-Cartier S.  
Sherbrooke (Quebec) J1J 2Z4  
Telephone: (819) 823-2453  
Fax: (819) 566-7515

James Crook, c.a.  
Partner

Let's All Celebrate  
Canada Day!

### G.L. Beaulieu Inc.

Independent Licensed Grocer  
97 Queen Street  
Lennoxville

Tel: 563-0140

LET'S ALL CELEBRATE  
CANADA'S BIRTHDAY

### BELIVEAU & COMEAU Automobiles (1986) Inc.

203 Railroad St.  
Rock Island (Quebec)

Tel: 876-5121

### WARD'S AUTO CENTER



Complete Brake Work  
Tune-ups  
General Car Servicing



15 Conley Street  
Lennoxville, Que. J1M 1L8

(819) 569-1080

RESERVE A CAR NOW FOR YOUR VACATION!

LOCATION  
**Pelletier**  
AUTOS • CAMIONS

819/566-0727

1979 King East, Sherbrooke

## The Liberal M.N.A.s of Eastern Townships

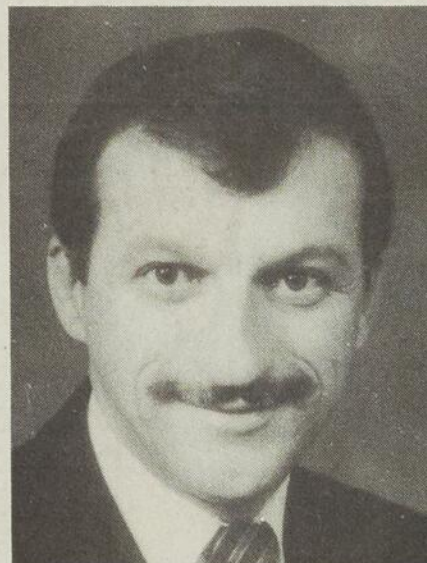


Monsieur André J. Hamel, député de Sherbrooke, adjoint parlementaire à la ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science.

Are proud of the fact that the two great cultures French and English may enjoy equal economic opportunities, individual rights and freedoms, throughout this land of democracy.



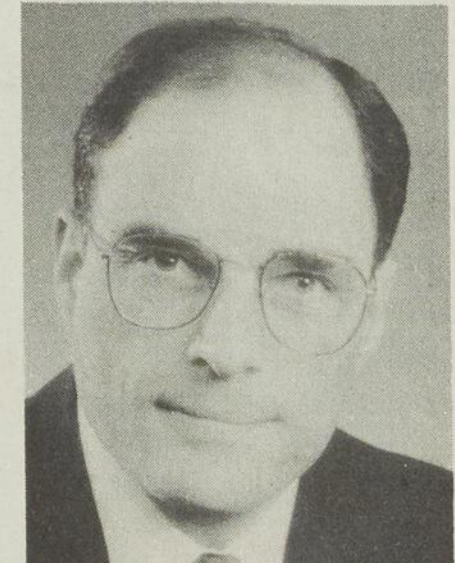
Madame Madeleine Bélanger, députée de Mégantic-Compton, vice-présidente de la Commission de l'aménagement et des équipements et présidente du caucus des députés ministériels de l'Estrie.



Monsieur Yvon Vallières, député de Richmond et ministre délégué à l'Alimentation et au Développement régional, responsable des Pêcheries.



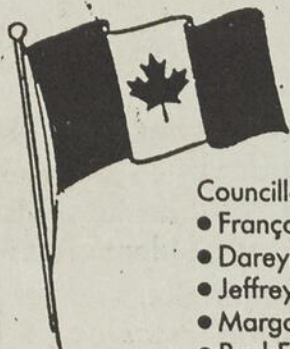
Madame Monique Gagnon-Tremblay, députée de St-François, ministre des Communautés culturelles et de l'Immigration et vice-présidente du Conseil du trésor.



Monsieur Robert Benoit, député d'Orford et adjoint parlementaire au Premier ministre.

HAPPY CANADA DAY  
FROM

## THE TOWNSHIP OF MELBOURNE



Mayor:  
Georges Champigny

Councillors:

- François Goupil
- Dareyl Grainger
- Jeffrey Garrett
- Margaret Boersen
- Paul Fortier
- Secretary-Treasurer: John Barley

# Hatley says hats off to Canada

By George Jobel

**HATLEY** — Are you planning on celebrating this Canada Day on July 1? There's no better place to meet all your friends than on the Common in Hatley.

You'd better get there by 10:30 a.m., because if you don't, you might find it hard to find a place to set your lawn chair down to watch the parade.

You might also miss the great choice of crafts offered plus coffee and donuts made by the ladies of Hatley United Church. They're not store-made!

However, if you wish to celebrate before that, go down near the border, where on Saturday, June 27 they will have a dual celebration. Rock Island's 100th and Canada's 125th.

To make your weekend complete, skip down to Bury on Sunday for an Ecumenical Church Service with dignitaries from Quebec and from outside the province. It will be under canvas, starting at 10 a.m. and followed by their great parade at noon.

In Hatley on July 1, you'll find the ambience great. The Parade Committee is looking to have a parade of at least 14 floats.

## PARADE

Under the watchful eye of

Marshall Homer Cote, the parade starts from the United Church shortly after 11, or when all the cars get parked, so if you plan to be a later-comer, we won't wait for you too long.

Stan Whitecomb and a family member on horseback will carry Quebec's and Canada's flags, which we hope will always be together. This has been a tradition since way back in 1908, when we recorded the first parade in Hatley, what was then East Hatley.

While we are celebrating in conjunction with the Canada 125 program, the Eastern Townships has 200 years under its belt. Quebec is recognizing 200 years of democracy. Rock Island has its 100th and the Bury celebration is 65 years old.

On the roads leading into Hatley, you will encounter volunteers asking for a contribution toward the cost of the day. There's no set amount, but you get more tickets for valuable prizes to be drawn.

We spent over \$1000 just on floats, bringing horses here, and other features such as the bicycle gang and sports. We will have a board with numbers on it, so if you see your number go to the booth with the prizes.

## ROYAL ORR

Once again, Royal Orr of CJAD will be on hand to tell you who's who on floats, horses and cars, and to welcome Robert

Benoit, our MNA for this riding.

The committee has heard from a number of people planning on entering floats, but will always take more at the last minute.

Don't forget your chair to watch the floats, the kids and their decorated bikes, the great array of horse flesh and those proud owners of antique cars.

This year, the parade boasts two bands, plus a possible piper to lead the veterans.

The Ayer's Cliff Legion branch extends an invitation to all veterans to parade with them and suggests you meet them at the United Church to get in the lineup. You won't want to miss this year's parade in Hatley.

Right after you have heard the judge's choice for best float in the parade, you might want to rush over to the Anglican Church Hall, where the ladies group will serve you a cold cut dinner. Or maybe your taste is for homemade bake beans and pie, which you can get at the United Church's bean booth.

The firemen will have a canteen and Jean Levesque's great hot dogs and hamburgers may tempt your palate.

## BOOK FAIR

If you missed it on the way in, the Hatley Library is holding forth in the town hall with a book fair and art auction.

Following the break for lunch, festivities will begin around 12:30, when the Massey Vanier Band will give a concert.

This is to be followed by Alice Mellish and her cloggers. This group is always a great treat, so you should stick around to enjoy them.

A sports event will follow, where father or mother can watch to see if junior came in first.

Starting at 7 p.m., there will be a musical treat, which should be to your liking. It will feature Blue Moon, a new group, both vocal and musical.

Ron Haselton is planning on coming with an orchestra. Ron is a Hatley native from way back when.

There's a possibility of singing talent coming from Mansonville and a special return engagement of an Eastern Townships group who calls himself J.R. You'll all know him when you hear him sing.

Last on the program for the evening is a brother act. They are Lester and Gary Drew, who are a crackerjack firework team, and not out of a box either.

You will be royally welcomed in Hatley for Canada Day and the 125th birthday of our great country. Hope you will be there to take in these great activities!



**Let's all meet in Bury!**

**Hugh S. Rose F.R.I.**



"with Best Wishes" on Canada Day

**346-4251**

Andy Nadeau 884-2122  
Galen Morrison 872-3234

**L.O. CHASS & SON LTD.**  
FUNERAL DIRECTORS  
1-800-567-6031

564-1750  
SHERBROOKE  
300 Queen Blvd. N.  
SAWYERVILLE  
55 Cookshire  
BURY  
554 Main  
LENNOXVILLE  
6 Belvidere  
COOKSHIRE  
50 Craig

RICHMOND  
295 Main S.  
826-2502

STANSTEAD  
39 Dufferin  
AYER'S CLIFF  
900 Clough  
876-5213



*Canada Day*

Let's All Celebrate!

**M**  
CORPORATION MUNICIPALE DE LA VILLE DE WATERVILLE

## Poems for Canada Day

### CANADA 1992

When natives roamed this virgin land  
And lived by nature's guiding law,  
The forests grew and rivers flowed  
But life itself inspired no awe.  
Remember how it all was planned,  
A strong unspoiled, and vibrant land.

The Vikings braved the icy sea  
And nations followed to explore.  
Ere many years the settlers came  
And built the paths from shore to shore.  
May all the races stalwart stand  
To make us proud of this, our land.

Today we're here with humble hearts  
And ancient trust of years gone by.  
We'll leave the pomp to other times  
And for the contrite future cry  
And let our prayers with hope demand  
With one great voice, "God bless this land!"  
Iva Duboyce  
Sutton, Que.

### JOURNEY

To journey into the past,  
to the isles near the Bering Sea  
and possess the wisdom and strength  
of a tribe unsullied and free.


To hear the loon's haunting call  
and travel with the mighty whale,  
to face the endless north wind  
with a heart as strong as a nail.

To dance with all your people,  
giving thanks to the One Above,  
and sharing with your hunter  
the joy of primeval love.

To listen to the sea's chant  
all your days and all your nights  
and know your spirit will live  
in the kingdom of the Dancing Lights.


June Unsworth  
Drummondville, Quebec

HAPPY CANADA DAY



**LET'S ALL CELEBRATE CANADA'S BIRTHDAY**

Army-Navy &  
Air-Force  
Veterans



The Hut

**Ultramar** Home**E**nergy

wishes you all  
a happy Canada Day

OUR PRODUCT IS SERVICE

We have a complete line of products and services to meet all your Home Heat needs.

**HEATING OIL**

RELY ON US

MAGOG 843-3303  
STANSTEAD 876-2334

Sherb.  
**565-7335**

**TOWN OF ROCK FOREST**

WE WISH TO ALL OUR FELLOW  
CITIZENS A HAPPY CANADA DAY.

Bertrand Delisle  
Mayor of Rock Forest

Town Councillors  
DISTRICT NUMBER ONE: Mr. Michel Provencher  
DISTRICT NUMBER TWO: Mr. André Nadeau  
DISTRICT NUMBER THREE: Mr. Léonard Laplante  
DISTRICT NUMBER FOUR: Mrs. Yolande Vanier  
DISTRICT NUMBER FIVE: Mrs. Joane Bazinet  
DISTRICT NUMBER SIX: Mr. Jean-Guy Dion

General Director: Jean Rouillard

CANADA DAY SHARE THE FEELING!



**Jean J. Charest**  
Minister of the Environment  
M.P.  
Sherbrooke, Lennoxville, Fleurimont

